

**CURRICULUM VITAE (CVA)**

**AVISO IMPORTANTE – El Curriculum Vitae no podrá exceder de 4 páginas. Para rellenar correctamente este documento, lea detenidamente las instrucciones disponibles en la web de la convocatoria.**

**IMPORTANT – The Curriculum Vitae cannot exceed 4 pages. Instructions to fill this**

<b>Fecha del CVA</b>	
----------------------	--

**Parte A. DATOS PERSONALES**

Nombre	Ana Yara		
Apellidos	Postigo Fuentes		
Sexo (*)	Mujer	Fecha de nacimiento (dd/mm/yyyy)	21/12/1992
Dirección email	anayaratranslator@gmail.com	URL Web	
Open Researcher and Contributor ID (ORCID) (*)	https://orcid.org/0000-0001-7965-1911		

\* datos obligatorios

**A.1. Situación profesional actual**

Puesto	PSI		
Fecha inicio	05/10/2020		
Organismo/ Institución	Universidad de Málaga		
Departamento/ Centro	Traducción e Interpretación; Facultad de Filosofía y Letras		
País	España	Teléfono	952 13 66 79
Palabras clave	Traducción; interpretación; enseñanza de lenguas; alemán; español		

**A.2. Situación profesional anterior (incluye interrupciones en la carrera investigadora, de acuerdo con el Art. 14. 2.b) de la convocatoria, indicar meses totales)**

Periodo	Puesto/ Institución/ País / Motivo interrupción
07/2020 - 09/2020	Técnico de Apoyo a la Investigación. Proyecto ESSENCE. Universidad de Murcia. España.
05/2019 – 05/2020	Técnico de Apoyo a la Investigación. UCEENS. Universidad de Granada. España.

(Incorporar todas las filas que sean necesarias)

**A.3. Formación Académica**

Grado/Master/Tesis	Universidad/País	Año
Grado en Traducción e Interpretación	Universidad de Málaga (España) / Universität Leipzig (Alemania)	2014
Master de Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas	Universidad de Málaga (España)	2015
Tesis doctoral	Universidad de Málaga (España)	2021

(Incorporar todas las filas que sean necesarias)

**Parte B. RESUMEN DEL CV (máx. 5000 caracteres, incluyendo espacios): **MUY****





**IMPORTANTE: se ha modificado el contenido de este apartado para progresar en la adecuación a los principios DORA. Lea atentamente las "Instrucciones para cumplimentar el CVA"**

Ana Yara Postigo Fuentes cuenta con una trayectoria en alza de publicaciones avaladas tanto por el número de publicaciones por la calidad y el impacto de las mismas. También puede verse que la mayoría de las publicaciones presentadas tienen que ver con resultados específicos de investigaciones mostrando así una transferencia de conocimiento bastante alta. Aquellas aportaciones más teóricas exploran espacios innovadores del paradigma investigado.

Una de las características principales de este currículum es el compromiso con la transferencia de conocimiento, lo que se ve reflejado tanto en las formaciones impartidas en diversas instituciones, como en la participación de dos proyectos europeos y dos cátedras estratégicas, la creación de material docente y desarrollo de herramientas TIC para la docencia, las colaboraciones con instituciones externas a la universidad, como el Instituto Andaluz del Deporte y formar parte del equipo editorial de una revista, además de ser la vicepresidenta de la Asociación de Germanistas de Andalucía y haya tutelado prácticas externas a través de esta misma asociación. Además, esto se complementa con la participación en evaluación científica en diferentes ámbitos: desde formar parte de un tribunal de trabajos de fin de grado a ser revisora en diferentes revistas y eventos científicos.

En lo que respecta a la experiencia profesional, queda de manifiesto la diversidad de los espacios educativos abarcados. Desde la experiencia docente en universidad, tanto presencial como en la UNED, como en otras etapas educativas.

**Parte C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES (últimos 10 años)- Pueden incluir publicaciones, datos, software, contratos o productos industriales, desarrollos clínicos, publicaciones en conferencias, etc. Si estas aportaciones tienen DOI, por favor inclúyalo.**

- **C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con "peer review" y conferencias (ver instrucciones).**
- **Postigo-Fuentes, A. Y., & Fernández Navas, M. (2020b).** Proceso de aprendizaje de una segunda lengua en eSports [The process of learning a second language in esports]. *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 84, 123-132. <https://doi.org/10.5209/clac.72000> **(SSCI 2020 IF: 0.583 Q4 Linguistics; SJR 2020 IF: 0.3 Q2 Language and Linguistics) \*corresponding author**
- Trujillo Sáez, F., Fernández Navas, M., Montes Rondriquez, R., Segura Robles, A., Alaminos Romero, F. J., & **Postigo-Fuentes, A. Y. (2020).** *Panorama de la educación en España tras la pandemia de COVID-19: La opinión de la comunidad educativa* [National]. FAD / BBVA / Educación Conectada.
- **Postigo-Fuentes, A. Y., & González, P. F. (2020).** El Movimiento de la Escuela Moderna de Portugal en el aula de hoy. Un caso práctico. *AULA: Revista de Pedagogía de la Universidad de Salamanca*, 26, 119-129. <http://dx.doi.org/10.14201/aula202026119129> **(Latindex 31 criteria) \*corresponding author**
- **Postigo-Fuentes, A. Y., & Fernández Navas, M. (2020a).** La percepción de jugadores de esports sobre su aprendizaje de lengua extranjera [esport players perception about ther foreign language learning]. *Aula de Encuentro*, 22(1), 194-226. <https://doi.org/10.17561/ae-v22n1.8> **(ESCI, Latindex 34 criteria) \*corresponding author**
- **Postigo-Fuentes, A. Y., & Fernández Navas, M. (2020).** Análisis de las posibilidades educativas de los esports. En López-Meneses, E., Cobos-Sanchiz, D., Molina-García, L., Jaén-Martínez, A., & Martín-Padilla, A. (Eds.), *Claves para la innovación pedagógigca ante los nuevos retos: Respuestas en la vanguardia de la práctica educativa*. Ediciones Octaedro. **(SPI 5.280)**
- Fernández Navas, M., Alcaraz Salarirche, N., Pérez Granados, L., & **Postigo-Fuentes, A. Y. (2020).** Is Qualitative Research in Education Being Lost in Spain? Analysis and Reflections on the Problems Arising from Generating Knowledge Hegemonically. *The Qualitative Report*, 25(6). **(SJR 2019 IF 0.58 Q1 Cultural Studies; Q2 Education)**
- **Postigo-Fuentes, A. Y., & Fernández Navas, M. (2020a).** Factors Influencing Foreign Language Learning in eSports. A Case Study. *Qualitative Research in Education*, 9(2), 128-159. <http://dx.doi.org/10.17583/qre.2020.4997> **(SJR 2019 IF 0.14 Q3 in Arts and Humanities (miscellaneous)) \*corresponding author**
- **Postigo-Fuentes, A. Y. (2020).** La influencia del contexto en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera: Del juego a los videojuegos e eSports. *ArtyHum Revista Digital de Artes y Humanidades, Monográfico 1*, 187-207. **(Latindex 35 criteria; CIRC C; SJIF under evaluation) \*corresponding author**
- Fernández Navas, M., & **Postigo-Fuentes, A. Y. (2020).** La situación de la investigación cualitativa en Educación: ¿Guerra de paradigmas de nuevo? [The situation of qualitative research in Education: Paradigm Wars again?]. *Márgenes*, 1(1), 45-68. <http://dx.doi.org/10.24310/mgnmar.v1i1.7396> **(ERIH-PLUS; DOAJ; LATINDEX 37 criteria; ULRICH, ROAD)**





- **Postigo-Fuentes, A. Y., & Fernández-Navas, M. (2019).** Análisis multidimensional del aprendizaje de lengua extranjera en eSports [a multidimensional analysis of language learning in esports]. *Revista Electrónica de Investigación y Docencia (REID)*, 22, 69-86. <https://doi.org/10.17561/reid.n22.5> (**CIRC B; Latindex, 33 criteria**)  
**\*corresponding author**

**C.2. Congresos, indicando la modalidad de su participación (conferencia invitada, presentación oral, póster)**

**Evento Multiplicador ESSENCE.** Universidad de Murcia y Proyecto Essence. Internacional. 15/07/2021. Ponencia invitada

**RiDiVi** – Universidad de Málaga. II Gala del videojuego en Málaga. Nacional. 15/01/2021. Ponencia invitada

**CIEB.** Universidad de Valladolid. Internacional. 15/10/2021 – 17/10/2021. Comunicación

**Innovagogía 2020.** Internacional. 27/05/2020 – 29/05/2020. Comunicación

**Congreso Internacional Humanidades Digitales y Pedagogías Culturales.** Universidad de Valencia. Internacional. 7 y 8/11/2019. Comunicación

**CITEE.** Universidad de Málaga. Internacional. 15/05/2019 - 17/05/2019. Comunicación

**JOIN.** Universidade dos Açores. Internacional. 15/05/2019 - 16/05/2019. Comunicación

**SICOE.** Universidad de Málaga. Internacional. 08/11/2018 - 09/11/2018. Comunicación

**Innovagogía 2018.** Internacional. 21/03/2018 – 22/03/2018. Comunicación

**CIMIE.** Internacional. 05/07/2018 – 06/07/2018. Comunicación

**C.3. Proyectos o líneas de investigación en los que ha participado, indicando su contribución personal. En el caso de investigadores jóvenes, indicar líneas de investigación de las que hayan sido responsables .**

**Aportación 1:**

- Investigador Principal: Juan Miguel Sola Fernández.
- Actividad: Creación y puesta en marcha de la Cátedra Estratégica de Sport, a desarrollar en el marco del convenio de colaboración formalizado entre el Mecenazgo y la Universidad de Málaga para la realización de programas formativos del HUB de contenidos digitales.
- Empresa: Ayuntamiento de Málaga
- Duración del convenio de 23/02/2018 a 31/12/2019
- Importe: 40.000,00€.
- Grado de responsabilidad del solicitante: Investigadora

**Aportación 2:**

- Investigador Principal: M<sup>a</sup> De Los Ángeles Cabrera González.
- Actividad: Creación y puesta en marcha de la Cátedra Estratégica de Interactividad y Diseño de Experiencias, a desarrollar en el marco del convenio de colaboración para la realización de programas formativos del HUB de contenidos digitales.
- Empresa: Ayuntamiento de Málaga
- Duración del convenio de 23/02/2018 a 31/12/2019
- Importe: 40.000,00€.
- Grado de responsabilidad del solicitante: Investigadora

**Aportación 3:**

- Título del proyecto: E.S.S.E:N.C.E.- Entrepreneurial skills in schools education: nurturing Citizenship And Entrepreneurship
- Programa: Erasmus+ KA2 "Cooperation and Innovation for Good Practices" Sector Educativo KA201 Educación Escolar
- Coordinador: Istituto Comprensivo Fontanile Anagnino (Roma, Italia)
- Duración: 36 meses (de 01/09/2018 a 31/08/2021)
- Nº de convenio de subvención: 2018-1-IT02-KA201-048137
- Coordinador en la UMU: Linda Castañeda (Facultad de Educación)
- Presupuesto total del proyecto: 291.867€
- Presupuesto asignado a la Universidad de Murcia: 31.835€
- Grado de responsabilidad del solicitante (Investigador principal, investigador colaborador, otro (especificar)): Técnico de investigación
- Dedicación al proyecto (completa, compartida): compartida

**Aportación 4:**

- Título del proyecto: C.U.T.E. - Competencies for Universities - using Technology in Education (CUTE)
- Programa: Erasmus+ KA2 "Cooperation and Innovation for Good Practices" Sector Educativo
- KA203 Educación Superior





- Coordinador: University of Copenhagen (Copenague, Dinamarca)
- Duración: 39 meses (de 01/09/2019 a 31/12/2022)
- Nº de convenio de subvención: KA203-867FE04B
- Coordinador en la UMU: Linda Castañeda (Facultad de Educación) Presupuesto total del proyecto: 311.713€
- Presupuesto asignado a la Universidad de Murcia: 49.950€

**C.4. Participación en actividades de transferencia de tecnología/conocimiento y explotación de resultados** *Incluya las patentes y otras actividades de propiedad industrial o intelectual (contratos, licencias, acuerdos, etc.) en los que haya colaborado. Indique: a) el orden de firma de autores; b) referencia; c) título; d) países prioritarios; e) fecha; f) entidad y empresas que explotan la patente o información similar, en su caso.*

**Aportación 1:**

- Investigador Principal: M<sup>a</sup> De Los Ángeles Cabrera González.
- Actividad: Colaboración entre el Ayuntamiento de Málaga y la Universidad de Málaga, a través del Vicerrectorado de Igualdad, Diversidad y Acción Social, para la concesión de una subvención para la realización del Proyecto "Videojuego Prevención contra la violencia de género", que será desarrollado en el marco de las actividades de la Cátedra de Interactividad de Diseño de Experiencias de la Universidad de Málaga, dirigida por la Profesora D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Ángeles Cabrera González.
- Empresa: Ayuntamiento de Málaga
- Duración del convenio de 03/07/2020 a 17/09/2020
- Importe: 25.960,00€

**Aportación 2:**

- Título del proyecto: E.S.S.E:N.C.E.- Entrepreneurial skills in schools education: nurturing Citizenship And Entrepreneurship
- Actividad: diseño de la herramienta ESSENCE
- Programa: Erasmus+ KA2 "Cooperation and Innovation for Good Practices" Sector Educativo KA201 Educación Escolar
- Coordinador: Istituto Comprensivo Fontanile Anagnino (Roma, Italia)
- Duración: 36 meses (de 01/09/2018 a 31/08/2021)
- Nº de convenio de subvención: 2018-1-IT02-KA201-048137
- Coordinador en la UMU: Linda Castañeda (Facultad de Educación)
- Presupuesto total del proyecto: 291.867€
- Presupuesto asignado a la Universidad de Murcia: 31.835€

